VERORDENING (EEG) Nr. 3805/85 VAN DE RAAD

van 20 december 1985

tot aanpassing van een aantal verordeningen voor de wijnbouwsector in verband met de toetreding van Spanje en Portugal

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 396, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat in verband met de toetreding van Spanje en Portugal een aantal technische aanpassingen moeten worden aangebracht in de volgende verordeningen voor de wijnbouwsector:

— Verordening (EEG) nr. 337/79 van de Raad van 5 februari 1979 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3307/85 (2),

— Verordening (EEG) nr. 338/79 van de Raad van 5 februari 1979 houdende vaststelling van bijzondere bepalingen betreffende in bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (3), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3311/85 (4),

— Verordening (EEG) nr. 340/79 van de Raad van 5 februari 1979 houdende bepaling van de soorten tafelwijn (5),

— Verordening (EEG) nr. 347/79 van de Raad van 5 februari 1979 betreffende de algemene voorschriften inzake de indeling van de wijnstokrassen (6), gewijzigd bij de Toetredingsakte van Griekenland,

— Verordening (EEG) nr. 354/79 van de Raad van 5 februari 1979 houdende vaststelling van de algemene voorschriften voor de invoer van wijn, druivesap en druivemost (7), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2633/85 (8),

— Verordening (EEG) nr. 355/79 van de Raad van 5 februari 1979 houdende vaststelling van de algemene voorschriften voor de omschrijving en de aanbiedingsvorm van wijn en druivemost (9), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1898/85 (10);

— Verordening (EEG) nr. 358/79 van de Raad van 5 februari 1979 betreffende de in de Gemeenschap vervaardigde mousserende wijnen omschreven in punt 13 van bijlage II van Verordening (EEG) nr. 337/79 (11), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3310/85 (12),

— Verordening (EEG) nr. 460/79 van de Raad van 5 maart 1979 betreffende de rechtstreekse samenwerking tussen de bevoegde instanties van de Lid-Staten ten aanzien van de indeling in een lagere klasse van in bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (13), gewijzigd bij de Toetredingsakte van Griekenland,

— Verordening (EEG) nr. 2179/83 van de Raad van 25 juli 1983 tot vaststelling van de algemene voorschriften voor de distillatie van wijn en bijprodukten van de wijnbereiding (14), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2687/84 (15),

— Verordening (EEG) nr. 3309/85 van de Raad van 18 november 1985 houdende vaststelling van de algemene voorschriften voor de omschrijving en de aanbiedingsvorm van mousserende wijn en mousserende wijn waaraan koolzuurgas is toegevoegd (16);

Overwegende dat in artikel 268, lid 2, tweede alinea, sub a), van de Toetredingsakte is bepaald dat de Gemeenschap van Tien haar basisrechten voor in bepaalde gebieden van Portugal voortgebrachte kwaliteitslikeurwijnen in drie gedeelten verlaagt met ingang van 1 maart 1986; dat het derhalve nodig is af te wijken van artikel 261, lid 2, tweede alinea, om te bewerkstelligen dat vanaf die datum de definitie van likeurwijn vermeld in bijlage I, hoofdstuk XIV, sub e), van die Akte van toepassing is;

Overwegende dat, krachtens artikel 2, lid 3, van het Toetredingsverdrag, de Instellingen van de Gemeenschap vóór de toetreding de in artikel 396 van de Akte bedoelde maatregelen kunnen vaststellen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 337/79 wordt als volgt gewijzigd:

1. artikel 4, lid 1, sub c), tweede alinea, wordt vervangen door:

„Indien de toepassing van voornoemde regels leidt tot een aantal in aanmerking te nemen gemiddelde prijzen dat lager is dan 8 voor tafelwijn van de soort R I, lager dan 7 voor tafelwijn van de soort R II en lager dan 8 voor tafelwijn van de soort A I, worden respectievelijk

(1) PB nr. L 54 van 5. 3. 1979, blz. 1.
(2) PB nr. L 320 van 29. 11. 1985, blz. 1.
(3) PB nr. L 54 van 5. 3. 1979, blz. 48.
(4) PB nr. L 320 van 29. 11. 1985, blz. 21.
(5) PB nr. L 54 van 5. 3. 1979, blz. 60.
(6) PB nr. L 54 van 5. 3. 1979, blz. 75.
(7) PB nr. L 54 van 5. 3. 1979, blz. 97.
(8) PB nr. L 251 van 20. 9. 1985, blz. 3.
(9) PB nr. L 54 van 5. 3. 1979, blz. 99.
(10) PB nr. L 179 van 11. 7. 1985, blz. 1.
(11) PB nr. L 54 van 5. 3. 1979, blz. 130.
(12) PB nr. L 320 van 29. 11. 1985, blz. 19.
(13) PB nr. L 58 van 9. 3. 1979, blz. 1.
(14) PB nr. L 212 van 3. 8. 1983, blz. 1.
(15) PB nr. L 255 van 25. 9. 1984, blz. 1.
(16) PB nr. L 320 van 29. 11. 1985, blz. 9.

de 8, de 7 en 8 laagste prijzen in aanmerking genomen. Indien evenwel het totale aantal van de bepaalde gemiddelde prijzen lager dan voornoemde cijfers is, worden alle bepaalde gemiddelde prijzen in aanmerking genomen.";

2. artikel 15, lid 3, wordt vervangen door:

„3. De hoeveelheid tafelwijn waarvoor de in lid 1 of in lid 2 bedoelde maatregelen worden getroffen, mag tijdens een zelfde wijnoogstjaar niet groter zijn dan 5 miljoen hectoliter en, met ingang van het wijnoogstjaar 1986/1987, niet groter zijn dan 6,2 miljoen hectoliter.";

3. artikel 30 quater, lid 1, tweede alinea, wordt vervangen door:

„Dit overzicht:

a) moet worden opgesteld voor de volgende geografische eenheden:
   — voor Duitsland: de wijngebieden bepaald overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 338/79;
   — voor Frankrijk: de departementen;
   — voor Italië: de provincies;
   — voor Griekenland: de „nomoi";
   — voor Spanje: de provincies en de gebieden;
   — voor Portugal: de gebieden;
   — voor de overige betrokken Lid-Staten: hun gehele nationale grondgebied;

b) moet worden ingedeeld overeenkomstig artikel 2, lid 2, sub b), van Verordening (EEG) nr. 357/79.";

4. artikel 30 septies wordt vervangen door:

„Artikel 30 septies

In afwijking van artikel 30, lid 1, en artikel 30 ter, lid 3, kunnen de per 1 mei 1984 in de Gemeenschap van de Tien en per 31 december 1985 in Spanje verkregen rechten op nieuwe aanplant van wijnstokken op oppervlakten die zijn bestemd voor de produktie van v.q.p.r.d. worden uitgeoefend:

— tot en met 31 augustus 1984 en in Spanje tot en met 31 augustus 1986 vrijelijk;

— vanaf 1 september 1984 en in Spanje vanaf 1 september 1986 onder voorbehoud van bevestiging door de betrokken Lid-Staat. Deze bevestiging mag uitsluitend betrekking hebben op v.q.p.r.d. waarvoor de Commissie toestemming heeft verleend volgens de procedure van artikel 67.";

5. artikel 31, lid 3, sub a), wordt vervangen door:

„a) wijnstokrassen die op 31 december 1976 tot voorlopig toegestane rassen behoren, moet geschieden,
   — vóór 31 december 1979 wanneer het rassen betreft die zijn verkregen uit raskruisingen (hybriden voor rechtstreekse teelt);
   — vóór 31 december 1983 wanneer het andere rassen betreft.

De hierboven vermelde data worden voor Griekenland naar 31 december 1984 en voor Spanje naar 31 december 1990 respectievelijk 31 december 1992 verschoven;";

6. artikel 40, lid 2, tweede alinea, wordt vervangen door:

„Voor de bepaling van de normale produktie wordt met name rekening gehouden met:

— de hoeveelheden wijn die zijn voortgebracht tijdens een nader te bepalen referentieperiode vóór het wijnoogstjaar 1980/1981 of, wat Spanje betreft, vóór het wijnoogstjaar 1984/1985;

— de hoeveelheden wijn die zijn gereserveerd voor de traditionele bestemmingen.";

7. artikel 41, lid 6, eerste alinea, wordt vervangen door:

„6. De aankoopprijs van de voor de wijnoogstjaren 1985/1986, 1986/1987 en 1987/1988 voor verplichte distillatie te leveren tafelwijn wordt vastgesteld aan de hand van de hoeveelheden waarvoor de distillatieverplichting geldt en is:

— wanneer de totale te distilleren hoeveelheid gelijk is aan of kleiner is dan 10 miljoen hectoliter, of, met ingang van het wijnoogstjaar 1986/1987, 12,5 miljoen hectoliter, gelijk aan 50 % van de oriëntatieprijs van elke betrokken soort tafelwijn;

— wanneer de totale te distilleren hoeveelheid groter is dan respectievelijk 10 en 12,5 miljoen hectoliter, gelijk aan het percentage van de oriëntatieprijs van elke betrokken soort tafelwijn resulterend uit het gewogen gemiddelde van het percentage bedoeld in het eerste streepje voor de eerste respectievelijk 10 en 12,5 miljoen hectoliter, en 40 % van de oriëntatieprijs van elke betrokken soort tafelwijn voor de hoeveelheden boven eerstgenoemde hoeveelheden.";

8. artikel 44, lid 2, sub b), wordt vervangen door:

„b) 300 milligram per liter voor:
   — wijn die overeenkomstig de communautaire bepalingen recht heeft op de vermelding „Spätlese";
   — witte v.q.p.r.d. die recht heeft op één van de volgende gecontroleerde benamingen van oorsprong: Bordeaux supérieur, Graves de Vayres, Côtes de Bordeaux Saint-Marcaire, Premières Côtes de Bordeaux, Sainte-Foy Bordeaux, Côtes de Bergerac, al dan niet gevolgd door de benaming Côtes de Saussignac,

Haut-Montravel, Côtes de Montravel, Rosette;

— witte v.q.p.r.d. die recht heeft op één van de volgende benamingen van oorsprong: Allela, La Mancha, Navarra, Penedés, Rioja, Rueda, Tarragona en Valencia;";

9. artikel 45, lid 1, wordt vervangen door:

„1. Het gehalte aan vluchtige zuren mag niet hoger zijn dan:

— 18 milli-equivalenten per liter voor gedeeltelijk gegiste druivemost,

— 18 milli-equivalenten per liter voor witte wijn en roséwijn en, uiterlijk tot en met 31 december 1989, voor op het Spaanse grondgebied verkregen produkten door witte wijn te versnijden met rode wijn,

— 20 milli-equivalenten per liter voor rode wijn.";

10. artikel 49, lid 2, sub a), wordt vervangen door:

„a) wanneer het

— uit raskruisingen (hybriden voor rechtstreekse teelt) verkregen rassen betreft, tot en met 31 december 1979 en, in Spanje, tot en met 31 december 1990,

— andere rassen betreft: tot en met 31 december 1983, voor zover deze rassen vóór 31 december 1976 als voorlopig toegestane rassen zijn ingedeeld, en in Spanje, tot en met 31 december 1992;";

11. in bijlage II wordt aan punt 12 zoals dat is gewijzigd bij bijlage I, hoofdstuk XIV, punt e), van de Akte van Toetreding, de volgende tekst toegevoegd:

„Dit punt is van toepassing met ingang van 1 maart 1986 in de Gemeenschap in haar samenstelling per 1 januari 1986.".

Artikel 2

Aan artikel 16, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 338/79 wordt toegevoegd:

„f) voor Spanje:

„Denominación de origen" en „Denominación de origen calificada";

g) voor Portugal, met ingang van de tweede etappe:

„Denominação de origem", „Denominação de origem controlada" en „Indicação de proveniência regulamentada".".

Artikel 3

Verordening (EEG) nr. 340/79 wordt als volgt gewijzigd:

1. artikel 1 wordt vervangen door:

„*Artikel 1*

De soorten rode tafelwijn zijn de volgende:

a) „soort R I": rode tafelwijn, andere dan bedoeld sub c), met een effectief alcohol-volumegehalte van ten minste 10 % vol en ten hoogste 12 % vol;

b) „soort R II": rode tafelwijn, andere dan bedoeld sub c), met een effectief alcohol-volumegehalte van ten minste 12,5 % vol en ten hoogste 15 % vol;

c) „soort R III": rode tafelwijn afkomstig van Portugieser wijnstoksoorten.";

2. artikel 2, sub a), wordt vervangen door:

„a) „soort A I": witte tafelwijn, andere dan die bedoeld sub b) en c), met een effectief alcohol-volumegehalte van ten minste 10 % vol en ten hoogste 13 % vol;".

Artikel 4

Aan artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 347/79 wordt toegevoegd:

— de provincie en het gebied voor het Koninkrijk Spanje;

— het gebied voor de Portugese Republiek.".

Artikel 5

Artikel 2, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 354/79 wordt vervangen door:

„3. Deze verordening geldt niet voor de volgende likeurwijnen:

— Portwijn, Madeirawijn en Moscatel de Setúbal van de posten 22.05 C III a) 1 en b) 1 en C IV a) 1 en b) 1 van het gemeenschappelijk douanetarief,

— Tokayerwijn (Aszu en Szamorodni) van de posten 22.05 C III a) 1 en b) 2 en C IV a) 1 en b) 2 van het gemeenschappelijk douanetarief, alsmede Bobergliekeurwijn aangeboden met een certificaat van benaming van oorsprong.".

Artikel 6

Verordening (EEG) nr. 355/79 wordt als volgt gewijzigd:

1. in artikel 2:

a) wordt aan lid 1 toegevoegd:

„f) voor tafelwijn verkregen in Spanje door een melange van rode wijn met witte wijn: de aanduiding „vino tinto de mezcla" op het Spaanse grondgebied.";

b) wordt lid 2, sub a), vervangen door:

„a) of het rode wijn, roséwijn of witte wijn betreft, of, wat Spanje betreft, een melange van rode tafelwijn en witte tafelwijn;";

c) wordt lid 3, sub i), vervangen door:

„i) van de aanduiding:

— „Landwein" voor tafelwijn van oorsprong uit Duitsland en de provincie Bolzano in Italië;

— „vin de pays" voor tafelwijn van oorsprong uit Frankrijk of Luxemburg;

— „vino tipico" voor tafelwijn van oorsprong uit Italië, met inbegrip van de provincie Bolzano;

— „ὀνομασία κατά παράδοση" (traditionele benaming), „οἶνος τοπικός" (landwijn) voor tafelwijn van oorsprong uit Griekenland;

— „vino de la tierra" voor tafelwijn van oorsprong uit Spanje;

— met ingang van de tweede etappe, „vinho de mesa regional" voor tafelwijn van oorsprong uit Portugal,

op voorwaarde dat de betrokken producerende Lid-Staten de voorschriften voor het gebruik van deze aanduidingen hebben vastgesteld.

In deze voorschriften moet worden bepaald dat deze aanduidingen moeten worden gebruikt samen met een bepaalde geografische aanduiding en uitsluitend voor tafelwijn die aan bepaalde produktievoorwaarden voldoet, met name voor wat betreft de wijnstokrassen, het minimum natuurlijk alcohol-volumegehalte en de organoleptische kenmerken.

De Lid-Staten mogen voor de op hun grondgebied in het verkeer gebrachte tafelwijnen die overeenkomstig de voorgaande alinea worden aangeduid, toestaan dat elk van de in de eerste alinea genoemde aanduidingen wordt vervangen door de aanduiding die hiermee in een of meer van hun officiële talen overeenkomt.";

2. artikel 4, lid 3, eerste alinea, eerste streepje, wordt vervangen door:

„— noch met de naam van een wijnbouwgebied van een andere tafelwijn waaraan de betrokken Lid-Staat een van de aanduidingen „Landwein", „vin de pays" of „vino de la tierra", „ὀνομασία κατά παράδοση" (traditionele benaming), „οἶνος τοπικός" (landwijn), „vino típico" of, met ingang van de tweede etappe, „vinho de mesa regional" heeft toegekend,";

3. in artikel 9

a) wordt lid 1, sub a) en b) vervangen door:

„a) „tafelwijn" of, voor tafelwijn die is verkregen in Spanje door een melange van rode tafelwijn en witte tafelwijn de aanduiding „vino tinto de mezcla";

b) aanduiding of het rode wijn, roséwijn of witte wijn betreft, of, wat Spanje betreft, een melange van rode tafelwijn en witte tafelwijn;";

b) de wordt lid 2, sub e) vervangen door:

„e) naar gelang van het geval, de aanduiding „Landwein", „vin de pays", „vino tipico", „ὀνομασία κατά παράδοση" (traditionele benaming), „οἶνος τοπικός" (landwijn), „vino de la tierra" alsook, met ingang van de tweede etappe, „vinho de mesa régional", of een dienovereenkomstige aanduiding in een officiële taal van de Gemeenschap;";

4. artikel 13, lid 6, tweede alinea, wordt vervangen door:

„De bijzondere traditionele aanduidingen als genoemd in artikel 16, lid 2, sub a), b), c), e) en f) van Verordening (EEG) nr. 338/79 mogen slechts worden vermeld in de officiële taal van de Lid-Staat van oorsprong. Hetzelfde geldt, met ingang van de tweede etappe, voor de vermelding van een van de bijzondere traditionele aanduidingen als genoemd in artikel 16, lid 2, sub g), van bovengenoemde verordening.".

Artikel 7

Verordening (EEG) nr. 358/79 wordt als volgt gewijzigd:

1. de bijlage wordt vervangen door:

„BIJLAGE

Lijst van wijnstokrassen waaruit aromatische mousserende kwaliteitswijnen mogen worden vervaardigd

Aleatico N
Brachetto N
Clairette
Freisa N
Gewürztraminer
Girò N
Huxelrebe
Macabeu, Bourboulenc
Malvasia de Sitges
Malvasia Grossa B
Malvasia de Rioja B
Mauzac blanc et rosé
Monica N
Μοσχομίλερο (Moscofilero)
Tous les muscats
Perle
Prosecco
Scheurebe.";

2. met ingang van 1 september 1986 wordt in de bijlage na „Perle" „Picpoul" ingevoegd.

Artikel 8

Artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 460/79 wordt vervangen door:

„2. Elke Lid-Staat deelt de Commissie uiterlijk op 30 april 1979 mee welke bevoegde instanties gemachtigd zijn v.q.p.r.d. in een lagere klasse in te delen.

Deze mededeling wordt door de Helleense Republiek op de datum van haar toetreding en door het Koninkrijk Spanje uiterlijk op 1 maart 1986 gedaan.

De Commissie zorgt voor de bekendmaking van de naam en het adres van deze bevoegde instanties in het kader van de uitvoeringsbepalingen.".

Artikel 9

Aan artikel 24, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2179/83 wordt de volgende alinea toegevoegd:

„De in de tweede alinea genoemde datum wordt verschoven, voor Spanje naar 1 maart 1986 en, voor Portugal, naar de eerste dag van de tweede etappe.".

Artikel 10

Artikel 5, lid 3, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 3309/85 wordt vervangen door:

„3. De in artikel 3, lid 1, sub c) genoemde vermelding van het soort produkt op grond van het restsuikergehalte geschiedt door middel van een van de volgende aanduidingen die begrijpelijk zijn in de Lid-Staat of het derde land van bestemming waar het produkt voor rechtstreekse menselijke consumptie wordt aangeboden:

— „extra brut" of „extra herb":

indien het restsuikergehalte ligt tussen 0 en 6 gram per liter;

— „brut" of „herb":

indien het restsuikergehalte lager is dan 15 gram per liter;

— „extra dry" of „extra trocken":

indien het restsuikergehalte ligt tussen 12 en 20 gram per liter;

— „sec", „trocken", „secco" of „asciutto", „dry", „tør", „ξηρός" of „seco":

indien het restsuikergehalte ligt tussen 17 en 35 gram per liter;

— „demi-sec", „halbtrocken", „abboccato", „medium dry", „halvtør", „ημίξηρος", „semi seco" of, met ingang van de tweede etappe, „meio seco":

indien het restsuikergehalte ligt tussen 33 en 50 gram per liter;

— „doux", „mild", „dolce", „sweet", „sød", „γλυκύς", „dulce" of, met ingang van de tweede etappe, „doce":

indien het restsuikergehalte hoger is dan 50 gram per liter.".

Artikel 11

Deze verordening treedt in werking op 1 maart 1986, onder voorbehoud van de inwerkingtreding van het Verdrag betreffende de toetreding van Spanje en Portugal.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 december 1985.

Voor de Raad

De Voorzitter

R. STEICHEN